



Español

Algunos consejos para dormir bien

Cómo cuidar tu colchón/colchoncillo

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Colchones (muelles, espuma y látex) y colchoncillos

El descanso perfecto comienza aquí

En un primer momento el colchón o colchoncillo nuevo puede parecer demasiado firme. Espera un mes para que se adapte a tu cuerpo.

Para conseguir el mayor confort es importante tener la almohada adecuada. Para un confort óptimo necesitas una almohada que se adapte a tu cuerpo y a tu nuevo colchón/colchoncillo.

Antes del primer uso

La mayoría de nuestros colchones y colchoncillos vienen enrollados. Se pueden utilizar inmediatamente, pero recuperan totalmente la forma y el tamaño al cabo de 3 o 4 días.

Todos los materiales nuevos tienen un olor particular que no es perjudicial y que desaparece gradualmente. Airea y aspira el colchón/colchoncillo para ayudar a eliminarlo.

Al usarlo

Aspirar el colchón ayuda a eliminar los ácaros del polvo. Lee la etiqueta de la funda y sigue las instrucciones de mantenimiento.

Completa el colchón con un protector o un colchoncillo: es fácil de retirar y lavar y así garantizas una mayor higiene.

No pliegues el colchón de muelles; se podrían dañar los materiales en su interior.

Incluso el mejor de los colchones/colchoncillos va perdiendo confort con el paso de los años y acaban acumulando polvo y ácaros, por lo que te recomendamos cambiarlo cada 8-10 años.

Català

Consells per gaudir d'un son reparador

Cura del matalàs o el matalasset

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult.

Matalassos (molles, espuma i làtex) i matalassets

El son reparador comença aquí

És possible que, en un primer moment, el matalàs o matalasset et sembli un pèl massa ferm, però al cap d'un mes el teu cos s'hi haurà adaptat, i a l'inrevés.

Per aconseguir la màxima comoditat, és important fer servir el coixí adequat. Assegura't que s'adapti perfectament a la teva manera de dormir i al teu nou matalàs/matalasset.

Abans del primer ús

La majoria dels nostres matalassos i matalassets es venen enrotllats. Es poden fer servir immediatament, però trigaran uns 3 o 4 dies a recuperar la mida i la forma originals.

Qualsevol material nou té una olor característica, la qual no és perjudicial i desapareixerà gradualment si l'habitació està ben ventilada. Per eliminar-la ràpidament, aireja el matalàs o matalasset i passa-hi l'aspirador.

Recomanacions d'ús

Per treure la pols i els àcars, passa l'aspiradora pel matalàs. Llegeix l'etiqueta de l'interior de la funda i segueix les instruccions de cura i manteniment que s'inclouen.

Per millorar la higiene del matalàs, complementa'l amb un protector o un matalasset, que són molt fàcils de treure i netejar.

No dobleguis mai un matalàs de molles, ja que es farien malbé els materials de l'interior.

Fins i tot els millors matalassos i matalassets perden comoditat i acumulen pols i àcars amb el pas del temps. Per aquest motiu, et recomanem que els canviïs cada 8 o 10 anys.

Euskara

Lo ondo egiteko aholku batzuk

Zure lastaira/lastaira-estalkia zaintzea

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Lastairak (malgukidunak, aparrezkoak eta latexezkoak) eta lastaira-estalkiak

Gaurtik aurrera ondo lo egiten hasiko zara

Hasieran, litekeena da zure lastaira edo lastaira-estalki berria apur bat zurruna iruditzea. Eman hilabete bateko epea zure gorputza lastaira/estalkira egokitzeko eta haiek zure gorputzera egokitzeko.

Erosotasun osoa izateko, burko egokia behar duzu. Egiaztatu zuri eta zure lastaira/lastaira-estalki berriari egokitutako burkoa duzula.

Lehen aldiz erabili aurretik

Lastaira eta lastaira-estalki gehienak biribilduta paketatzen dira. Berehala erabil daitezke, baina 3-4 egun beharko dute haien jatorrizko forma eta tamaina berreskuratzeko.

Material berri guztiek usain bereizgarria dute. Ez dira usain kaltegarriak, eta apurka-apurka desagertuko dira ongi aireztatutako gela batean. Lastaira/estalkia aireztatzeak eta xurgagailuarekin garbitzeak ere lagunduko du usaina kentzen.

Erabili bitartean

Lastaira xurgagailuarekin garbitzeak hautseko akaroak kentzen laguntzen du. Irakurri estalkiaren barneko etiketa eta jarraitu zaintza-argibideak.

Zure lastairari lastaira-babesgarri bat edo lastaira-estalki bat gehituz gero, higiena zaintzen lagunduko duzu, kentzeko eta garbitzeko errazak baitira.

Ez tolestu malgukidun lastairak, hala egiteak barneko materialak kaltetu baititzake.

Lastaira eta estalki onenek ere erosotasuna galdu eta hautsaren akaroz betetzen dira urteek aurrera egin ahala. Hori dela eta, lastaira/estalkia 8-10 urtero aldatzea gomendatzen dugu.

Galego

Consellos para durmir como unha pedra

Coidado do colchón/funda do colchón

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Colchóns (resortes, espuma e látex) e fundas de colchóns

Un sono reparador comeza aquí

Pode que de primeiras o teu colchón ou funda semellen robustos de máis. Dálle un mes ao teu corpo para habituarse ao colchón/funda e viceversa.

Para descansar ben necesitas o colchón adecuado. Asegúrate de utilizar unha almofada que se adapte a ti e ao teu novo colchón/funda de colchón.

Antes do primeiro uso

A maioría de colchóns e fundas de colchón veñen enrolados. Pódense utilizar desde o primeiro momento, se ben non recuperarán a súa forma e tamaño ata pasados 3-4 días.

Todos os materiais novos teñen un cheiro particular, este non é nocivo e irá desaparecido progresivamente nun cuarto ben ventilado. Aspirar o colchón/funda non axudará a eliminar antes o cheiro.

Uso

Aspirar o colchón axuda a eliminar os ácaros do po. Le a etiqueta que hai no interior da funda e sigue as instrucións.

Ponlle ao teu colchón un protector ou unha funda para que sexa máis hixiénico, xa que son máis fáciles de quitar e limpar.

Non dóbres os colchóns de resortes, os materiais interiores poderíanse danar.

Mesmo os mellores colchóns e fundas acaban perdendo comodidade co paso do tempo, é por iso que recomendamos cambiar o colchón/funda cada 8-10 anos.